



CANIFUGUE

NUM'AXES

Fabricant



Guide d'utilisation Collier anti-fugue



COMMUNICATION - ÉDUCATION CANINE



Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **NUM'AXES**. Veuillez avant d'utiliser le **CANIFUGUE** lire attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

DECLARATION " CE " DE CONFORMITE Directive R&TE 1999/5/CE

NUM'AXES

déclarons que le produit suivant

Collier anti-fugue

CANIFUGUE

satisfait à toutes les dispositions de la Directive
n° 1999/5/CE du 07/04/99 du Conseil Européen

et est conforme aux normes suivantes

EN 300 330-2

ETS 300 683 Ed.97

EN 60335-1 : 1994 / A11 : 1995 / A1 + A12 : 1996 / A13 + A14 : 1998

CE 0536

NUM'AXES

745 rue de la Bergeresse - Quartier les Aulnaies
BP 30157

45161 OLIVET

Tél. : 02 38 63 36 56 / Fax : 02 38 63 31 00

Table des matières

Liberté, protection et tranquillité d'esprit

- Avant-propos

3

Méthode et pédagogie

- L'initiation au collier anti-fugue

8

Procédure d'utilisation

- Composition de la fourniture
- Principe de fonctionnement du CANIFUGUE
- Installation du système anti-fugue
- Mise en/hors service
- Réglage de la portée des ondes
- Réglage de l'intensité des impulsions
- Remplacement de la pile
- Changement des électrodes
- Contrôle du fonctionnement de votre CANIFUGUE

3

4

4

5

5

6

7

7

8

Conseils et formation

- Pour obtenir les meilleures performances
- Précautions d'emploi
- Entretien
- En cas de dysfonctionnement
- Garantie
- Conditions de garantie
- Caractéristiques techniques
- Options

9

9

10

10

10

10

11

11

CANIFUGUE: avant-propos

La complicité qui règne entre l'homme et son chien est immémoriale.

Cependant, l'animal est souvent guidé par ses instincts naturels et déroge aux règles que lui a enseignées son maître, provoquant plaintes pour vagabondage et dégâts tels que: détériorations de parterres de fleurs, plongeoins dans la piscine... Plus dramatique, il peut être victime ou à l'origine d'un accident de la route.

Le collier anti-fugue **CANIFUGUE** est une technique moderne et très efficace, permettant de maintenir un ou plusieurs chiens en toute liberté dans un périmètre clôturé ou non que vous définissez.

● Composition de la fourniture

En ouvrant l'emballage, vous trouvez:

- 1 boîtier émetteur;
- 1 bloc d'alimentation (ou adaptateur);
- 1 ou 2 collier(s) récepteur(s) équipé(s) d'électrodes courtes et d'une sangle de 76 cm;
- 1 ou 2 jeu(x) d'électrodes longues;
- 1 ou 2 pile(s) 3 volts type CR2;
- 1 lampe de test;
- 1 bobine de fil d'antenne 0,75 mm² (100 mètres);
- 1 kit de connexion comprenant 3 connecteurs de liaison « fil d'antenne » et 1 connecteur de liaison « émetteur »;
- 1 lot de fanions;
- 1 certificat de garantie;
- 1 CD-ROM;
- Cette notice d'utilisation.

Schéma 1
Boîtier émetteur

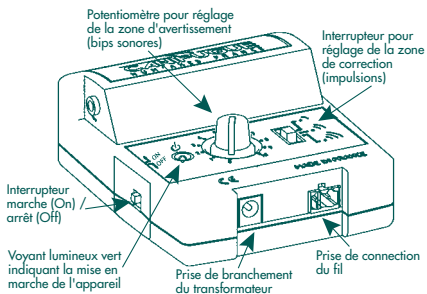


Schéma 2
Collier récepteur
(vue de dessous)

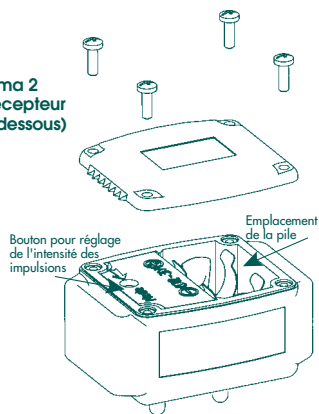
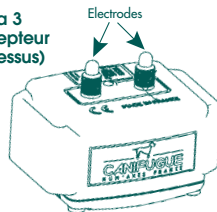


Schéma 3
Collier récepteur
(vue de dessus)





● Principe de fonctionnement du CANIFUGUE

Vous choisissez de délimiter l'espace de jeu de votre chien en installant un fil posé au sol, enterré ou aérien sur une clôture existante, appelé fil d'antenne. Ce fil est parcouru par un signal provenant de l'émetteur.

Lorsque votre chien, équipé de son collier récepteur placé autour du cou, s'approche de cette limite, il est prévenu dans un premier temps par un signal sonore qu'il se trouve trop proche d'une zone que vous lui avez interdite; s'il continue de s'approcher, il sera sanctionné par des stimulations tactiles. Votre chien doit quitter cette zone pour ne plus être sanctionné.

Le nombre de colliers récepteurs pour un même boîtier émetteur est illimité: vous pouvez garder en sécurité autant de chiens que vous le souhaitez dans la même zone.

Le **CANIFUGUE** est prévu pour vous donner entière satisfaction avec un fil d'antenne d'une longueur maximale de 400 mètres linéaires (équivalant à un terrain au carré de 1 hectare). Au-delà de cette longueur de fil d'antenne, le **CANIFUGUE** fonctionnera toujours, mais les zones d'avertissement et de sanction seront sensiblement réduites.

● Installation du système anti-fugue

, L'émetteur:

- L'émetteur doit impérativement être installé à l'abri des intempéries: il résiste aux différences de températures, mais il craint l'eau.
- Fixez l'émetteur sur un mur intérieur et proche d'une alimentation électrique (220 volts).
- Branchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur à l'émetteur puis la prise au secteur (cf. schéma n° 1 p. 3).

, Le fil d'antenne:

Pour que le système fonctionne, le fil doit être raccordé à l'émetteur et former une boucle ininterrompue.

On peut utiliser indifféremment et en même temps du fil de 0,75 mm² ou de 1,5 mm².

Au départ de l'émetteur, déroulez le fil sur la périphérie de votre propriété. Pour sortir le câble de votre garage ou abri de jardin, faites-le passer par un soupirail, une fenêtre, une porte...

Le fil peut être posé à même le sol, enterré (maximum 10 cm de profondeur) ou fixé sur une clôture ou un mur existant (hauteur maxi: 0,50 m par rapport au sol). Le fil ne doit pas être tendu car les variations de températures peuvent le faire se dilater ou se contracter.

Si vous avez besoin de plus de 100 m de fil d'antenne, vous devrez raccorder les différentes longueurs de fil grâce aux connecteurs prévus à cet effet (il n'est pas nécessaire de dénuder le fil). Pour que votre chien ne soit pas sanctionné dans certaines zones de la propriété (ex.: passage entre l'émetteur situé dans le garage et le fil déposé en bordure de propriété), il faut torsader le câble « aller » avec le câble « retour »: les torsades annulent l'émission d'ondes (cf. schéma n° 4 p. 5).

Dans les angles: préférez un rayon assez grand à un angle droit. La boucle terminée et de retour à l'émetteur, vous devez dénuder les deux extrémités du fil afin de les raccorder au connecteur de liaison émetteur (2 vis du connecteur). Insérez ce connecteur dans la partie correspondante de l'émetteur (le connecteur est orienté: si vous n'arrivez pas à l'insérer, tournez-le d'un demi-tour) (cf. schéma n° 1 p. 3).

, Les fanions

Ils permettent au chien de bien visualiser la zone dans laquelle il peut circuler librement et les limites qu'il ne doit pas franchir. Il est recommandé de placer les fanions en limite intérieure de la zone d'avertissement sonore et assez rapprochés les uns des autres.

Une fois que votre chien sera familiarisé avec les limites à ne pas franchir, les fanions pourront être retirés.

Avant de commencer l'installation de votre **CANIFUGUE**, il peut être utile de faire un petit croquis de votre terrain et d'y reporter notamment l'emplacement des connecteurs de fil d'antenne. Un emplacement est prévu à cet effet à la fin du présent guide.

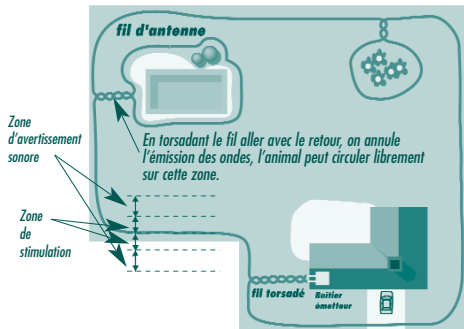
Sur simple demande et si vous nous faites parvenir un plan de votre terrain, nous vous enverrons par retour de courrier une implantation type pour l'installation de votre **CANIFUGUE**.

Schéma 4
exemple d'installation

SYSTEME AUTOMATIQUE

Dès que l'animal porteur du collier franchit la zone protégée, il est averti par un bip sonore.
S'il continue d'avancer, il est sanctionné par une stimulation tactile.

*Le fil est posé au sol, enterré ou aérien sur une clôture existante.
Pour que le système fonctionne, le fil doit former une boucle ininterrompue.*



● Mise en/hors service

, Mise en service :

● L'émetteur :

Mettre l'émetteur en position « marche » (On) en utilisant l'interrupteur situé sur le côté gauche du boîtier : un voyant vert s'allume (cf. schéma n° 1 p. 3).

● Le récepteur :

Mise en place de la pile : Dévissez les 4 vis à empreintes cruciformes de la trappe à pile (cf. schéma n° 2 p. 3), insérez la pile (type CR2) en respectant l'orientation indiquée près du logement de la pile. Un signal sonore est émis, indiquant la mise en service du collier.

Contrôlez la présence du joint d'étanchéité situé dans la rainure de la trappe à pile. Afin d'en préserver l'étanchéité, il est fortement recommandé de changer le joint du collier chaque année.

Avant de revissez les 4 vis, plaquez la sangle contre la trappe à pile en tirant dessus.

Serrez modérément les 4 vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

, Mise hors service :

Dans le cas d'une non utilisation prolongée du collier anti-fugue, il est nécessaire de retirer la pile de son logement. Une languette facilite l'extraction de la pile.

Dans le cas où vous souhaitez faire sortir votre chien de la propriété, il est conseillé de lui ôter le collier récepteur. Vous pouvez aussi mettre l'émetteur en position « arrêt » (Off), le voyant vert s'éteint (cf. schéma n° 1 p. 3).

● Réglage de la portée des ondes (zones « avertissement » et « sanction »)

A partir de l'émetteur, vous pouvez augmenter ou diminuer la largeur des zones d'avertissement et de sanction, selon la configuration de votre terrain et la pose du fil d'antenne.



a) Une première zone d'avertissement (bips sonores):

Réglable de 6 mètres à 0,40 m (**environ**) de **chaque côté du fil** en utilisant le bouton central situé en façade de l'émetteur. Une graduation de 0 à 10 vous aide à définir la largeur de la zone selon vos besoins (0 = 0,40 m; 10 = 6 m) (cf. schéma n° 1 p. 3).


b) Une seconde zone de sanction (stimulations):

Réglable suivant 3 positions fixes prédéfinies: **environ** 1,50 mètre , **environ** 0,80 mètre  et **environ** 0,30 mètre  de **chaque côté du fil** en utilisant le bouton à glissière situé à droite sur la façade de l'émetteur (cf. schéma n° 1 p. 3).

NOTA: les distances de détection varient selon la longueur de fil déployée.

c) Validez les zones:

Avant de libérer votre chien dans son espace de jeu, il faut définir et apprécier physiquement sur votre terrain l'espace de liberté que vous octroyez à votre animal.

Pour ce faire, fixez dans un premier temps chaque fil de la lampe test sous chacune des électrodes du récepteur, en les dévissant légèrement puis en les revissant de façon à pincer le fil de la lampe test. Insérez la pile dans le logement du récepteur, puis mettez l'interrupteur « marche/arrêt » de l'émetteur en position « On ». Placez le bouton du potentiomètre sur la position « 10 » et l'interrupteur à glissière sur la position  (cf. schéma n° 1 p. 3).












- Vérification de la zone « avertissement »:

Placez-vous au centre de la zone de jeu de votre animal, en tenant le collier par la sangle à environ 30 cm du sol. Dirigez-vous ensuite vers le bord de votre propriété où se trouve le fil. A une distance d'environ 6 mètres du fil, vous devez entendre les bips sonores émis par le récepteur. Si vous jugez cette distance trop importante, retournez à l'émetteur pour modifier les réglages. Tournez le bouton du potentiomètre vers une graduation inférieure (par exemple 6 ou 4): vous diminuez alors cette zone d'avertissement. Vérifiez ce dernier réglage sur le terrain.

- Vérification de la zone « sanction »:

Idem au réglage précédent: lorsque vous entrez dans la zone de sanction, la lampe test s'allume. Si vous jugez cette distance trop importante, retournez à l'endroit où se trouve l'émetteur. Poussez l'interrupteur à glissière vers une graduation inférieure: vous diminuez alors cette zone de sanction. Vérifiez ce dernier réglage sur le terrain.

Important: la largeur des zones varie suivant la longueur du fil de l'antenne qui est déployée sur le terrain. Plus le fil d'antenne est long, plus les zones s'en trouvent diminuées.

● Réglage de l'intensité des impulsions

Le collier **CANIFUGUE** est doté de 8 modes, lesquels vous permettent d'adapter au mieux le niveau de la sanction au gabarit et à la sensibilité de votre chien.

Pour changer de mode, le collier doit être en service (pile dans son logement).

En ouvrant la trappe à pile, vous accédez au bouton-poussoir indiqué par une flèche (cf. schéma n° 2 p. 3). Pour actionner ce bouton-poussoir, utilisez un objet pointu, comme par ex. la pointe d'un crayon. Le changement de mode se fait par appui et maintien sur le bouton-poussoir: un nombre de bips (de 1 à 8) est alors émis par le collier. Maintenir le bouton-poussoir enfoncé pour faire « défiler » les modes. Relâchez une fois le mode désiré atteint: le collier mémorise la configuration de votre choix.

Le tableau ci-contre indique le fonctionnement du **CANIFUGUE** en fonction du mode sélectionné:

Mode	Nbre de bips	Niveau de sanction
1	1 bip	Très faible (petit chien ou chien à caractère sensible)
4	4 bips	Moyen (chien de taille moyenne ou chien à caractère normal)
8	8 bips	Très fort (gros chien ou chien à caractère difficile)

NOTA: en sortie d'usine, votre **CANIFUGUE** est réglé sur le mode 4.

Système sécurisé par 3 fonctions:

1) Rupture du fil d'antenne:

En cas de rupture du fil d'antenne (ou d'un défaut de connexion), l'émetteur vous avertit de ce défaut de fonctionnement par un signal sonore.

2) Evacuation de la zone « avertissement »:

Après 20 secondes (environ) de présence continue de votre chien dans la zone d'avertissement, celui-ci sera invité à quitter cette zone par l'envoi de quelques brèves sanctions.

3) Evacuation de la zone « sanction »:

Dans le cas où votre chien resterait immobile pendant environ 20 secondes dans la zone de sanction, le système inhibe l'envoi de sanctions. Il reprend le cycle de sanctions lorsque votre chien quitte cette zone.

● Remplacement de la pile

Dévissez les 4 vis de la trappe à pile, puis retirez la pile usagée en utilisant la languette prévue à cet effet. Insérez la pile neuve en respectant la polarité indiquée sur le boîtier plastique. Un signal sonore est émis, indiquant la mise en service du collier.

Si par inadvertance vous inversez la pile par rapport aux polarités indiquées, le collier n'émet aucun signal sonore. Repositionnez rapidement la pile.

NOTA: au remplacement de la pile, votre **CANIFUGUE** mémorise le mode que vous avez précédemment sélectionné.

● Changement des électrodes

Avant de remplacer les électrodes, assurez-vous que vous avez bien mis hors service le collier (pile retirée de son logement).

Si votre chien a des poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, dévissez ces électrodes et remplacez-les par les électrodes longues fournies avec les accessoires.

Un serrage manuel et modéré est suffisant. N'utilisez pas de pince pour le serrage des électrodes: vous risquez de détruire de façon irréversible le produit.



● Contrôle du fonctionnement de votre CANIFUGUE

● Vérification du bon fonctionnement:

Vous pouvez à tout moment vérifier le bon fonctionnement de votre **CANIFUGUE** et visualiser ainsi, avec la lampe test, son principe de fonctionnement.

Avant d'effectuer cette vérification, assurez-vous que votre collier est hors service (pile retirée de son logement).

Vous pouvez alors mettre en contact la lampe test avec chacune des électrodes (faire une boucle autour de chacune des électrodes).

Insérez la pile dans le collier. Alimentez l'émetteur (bloc d'alimentation branché au secteur et interrupteur sur position « marche » (On)).

Approchez-vous du fil d'antenne. Vous devez entendre l'avertisseur sonore puis, en vous approchant encore du fil d'antenne, voir la lampe test s'allumer.

Votre appareil est en parfait état de fonctionnement.

Avant de débrancher la lampe test, prenez la précaution de retirer la pile!

● Vérification du mode sélectionné:

Si vous le souhaitez, ou en fonction du changement de comportement de votre chien, maintenant familiarisé au **CANIFUGUE**, vous pouvez vérifier le mode que vous avez sélectionné voilà quelque temps.

Un appui bref sur le bouton-poussoir situé sous la trappe à pile vous permet d'activer le signal sonore, et de compter ainsi le nombre de bips correspondant au mode sélectionné (de 1 à 8 bips).



● L'initiation au collier anti-fugue

La période d'initiation peut s'établir sur un jeune chien à partir de 6 mois, ayant reçu une éducation de base.

Ne pas mettre le collier sur un animal en mauvaise santé (problème cardiaque, épilepsie et autre...) ou ayant des troubles du comportement.

Une période d'adaptation au collier est nécessaire: laissez-lui le collier sans l'utiliser pendant quelques jours.

Ne brûlez pas les étapes

Afin que votre compagnon fasse très rapidement la relation entre la sanction et sa faute, il est nécessaire d'attirer son attention, en le prévenant tout d'abord par le bip sonore: « zone d'avertissement sonore » puis ensuite par la stimulation tactile: « zone de sanctions ». Les fanions lui permettent de bien visualiser le début de la zone d'avertissement sonore.

Encouragez-le par des caresses

Laissez votre compagnon faire son apprentissage seul au départ. Après le désagrément, dès qu'il s'apprête à obéir et à faire demi-tour, il est nécessaire de le caresser; il comprendra plus rapidement et sa volonté d'obéir ne fera que s'accroître.

Lorsqu'il a bien assimilé le principe de la stimulation par rapport à sa faute, vous pouvez vaquer à vos occupations, tout en continuant à le féliciter plus tard, de façon à renforcer votre compagnon dans « l'idée d'obéir ».



● Pour obtenir les meilleures performances

● Ajustement et positionnement du collier:

L'ajustement du collier autour du cou de votre chien est très important. De ce positionnement découle la détection des fugues ainsi que la transmission des sanctions électriques.

Pour une performance maximale de votre appareil, vous devez **assurer un bon contact entre le collier et la peau de votre chien** par un réglage judicieux de la sangle : si le collier est trop lâche, il ne fonctionnera pas correctement, s'il est trop serré votre chien sera gêné pour respirer.

Si nécessaire, remplacez les électrodes courtes par les électrodes longues (voir chapitre remplacement des électrodes).

● Vérifiez l'état de la pile:

Assurez-vous que la pile est suffisamment performante : c'est son état qui conditionne le bon fonctionnement du collier anti-fugue. Par température inférieure à 0°C, la pile est moins performante qu'à température ambiante.

● Vérifiez le serrage des électrodes:

Avant chaque utilisation, assurez-vous que les deux électrodes sont bien serrées sur le boîtier.

Ce qu'il est impératif de respecter:

- Ne pas déposer le fil d'antenne près de fils électriques, fils de téléphone, câbles d'antenne, antenne de télévision ou antenne parabole. Dans le cas où vous ne pourriez éviter un de ces éléments, essayez dans la mesure du possible de croiser perpendiculairement ces fils (évitez la pose parallèle).
- En cas d'orage, débranchez du secteur le bloc d'alimentation de l'émetteur **et surtout le connecteur du fil d'antenne.**

● Précautions d'emploi

- Ne laissez pas l'ensemble **CANIFUGUE** à la portée des enfants.
- Évitez toute infiltration d'eau dans le collier lorsque celui-ci est ouvert (notamment au cours du remplacement de la pile) ainsi que dans le boîtier émetteur et dans le bloc d'alimentation.
- Enlevez la pile de son logement si vous pensez ne pas utiliser l'appareil pendant 3 mois ou plus.
- Ne jamais laisser de pile usagée dans le collier : elle peut fuir et endommager votre **CANIFUGUE**.
- Vérifiez soigneusement le fonctionnement de votre collier s'il n'a pas été utilisé pendant un certain temps.
- Contrôlez le serrage des électrodes avant chaque utilisation.
- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger votre collier dans des endroits exposés à une température trop élevée comme la plage arrière d'une voiture.
- Avant la mise en place du collier, il est important de faire examiner votre compagnon par un vétérinaire afin qu'il soit jugé apte au port du collier anti-fugue.
- Le système s'active automatiquement dès que l'animal franchit la zone non autorisée. Cependant, malgré l'extrême fiabilité du produit, des déclenchements peuvent être provoqués non intentionnellement. Il est donc nécessaire de ne jamais laisser votre animal sans surveillance lorsqu'il porte le collier.
- Pour éviter des déclenchements intempestifs, nous déconseillons le port d'une médaille autour du cou de votre compagnon.
- Les frottements répétés des électrodes sur la peau de l'animal peuvent provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez le collier jusqu'à disparition complète des signes d'irritation.
- Ne laissez pas le collier sur votre chien pendant plus de 12 heures par jour et retirez-le lui lorsqu'il entre dans votre maison.



● Entretien

Ne pas utiliser de produits volatils tels diluant ou benzine pour nettoyer votre **CANIFUGUE**. Lavez le récepteur régulièrement à l'eau claire. Essuyez-le avec un linge doux.

Afin d'en préserver l'étanchéité, il est fortement recommandé de changer le joint du collier chaque année.

● En cas de dysfonctionnement

- Avant d'attribuer une panne à votre appareil, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile trop faible ou à une erreur d'utilisation.
- En cas de problème, procédez à une réinitialisation en retirant la pile de son logement. Attendez quelques minutes, puis remettre la pile en respectant bien la polarité. Procédez à une vérification comme indiqué au chapitre « Contrôle du fonctionnement de votre **CANIFUGUE** ».
- Vérifiez l'ajustement du collier autour du cou de l'animal; assurez-vous que les électrodes sont bien en contact avec sa peau. Si nécessaire, remplacez les électrodes courtes par les longues.
- Vérifiez le serrage des électrodes.
- Vérifiez l'état de la pile.
- Vérifiez que le fil est correctement connecté à l'émetteur.
- Vérifiez que le bloc d'alimentation est correctement connecté à l'émetteur puis au secteur.
- Vérifiez que l'interrupteur situé sur le côté de l'émetteur est en position « marche » (position On, voyant vert allumé).
- Si le problème persiste, contactez le service Après-Vente **NUM'AXES** au **0238636440**.

● Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais résultant du transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

● Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la facture et le certificat de garantie sont présentés sans rature à **NUM'AXES**.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants:
 - le renouvellement de la pile,
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez **NUM'AXES**,
 - l'endommagement du produit résultant: de la négligence ou faute de l'utilisateur (ex.: morsure, cassure, fêlure...), de réparations faites par des réparateurs non agréés.
3. Si le produit est reconnu défectueux, **NUM'AXES** le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. **NUM'AXES** garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. Aucun recours n'est possible contre **NUM'AXES** notamment en cas de mauvais emploi du produit.
6. **NUM'AXES** se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

● Caractéristiques techniques

Emetteur

Alimentation	220 V CA
Étanchéité	au ruissellement
Température d'utilisation	entre - 20°C et + 40°C
Dimensions L x H x P	90 mm x 46 mm x 113 mm

Récepteur

Alimentation	1 pile lithium 3V type CR2
Autonomie	environ 6 mois en veille
Étanchéité	à l'immersion
Température d'utilisation	entre - 20°C et + 40°C
Niveaux d'intensité d'impulsions	8
Dimensions L x H x P	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Poids	90 g (collier + pile + sangle)
Collier réglable à l'encolure	de 20 à 67 cm

Fil d'antenne

Diamètre	0,75 ou 1,50 mm ²
----------	------------------------------

● Options

Vous pouvez vous procurer à tout moment auprès de **NUM'AXES** ou de votre distributeur les produits suivants grâce au bon de commande accessoires joint au présent guide :

- un collier supplémentaire,
- un collier factice,
- un boîtier émetteur,
- un bloc d'alimentation (ou adaptateur),
- un couvercle récepteur,
- une bobine de fil d'antenne 0,75 mm² (100 mètres) supplémentaire,
- un lot de 3 connecteurs de liaison de fil d'antenne supplémentaire,
- un connecteur de liaison émetteur,
- un lot de 10 fanions supplémentaire,
- un jeu de 2 électrodes courtes,
- un jeu de 2 électrodes longues,
- un joint récepteur,
- une lampe néon test,
- Un lot de 4 vis récepteur,
- une pile lithium 3V CR2,
- une mallette,
- une sangle nylon grise.

**Reportez ici le N° de série de votre CANIFUGUE
(N° situé près du code barres):**

Emetteur:.....

Récepteur:.....

NUM'AXES

745 rue de la Bergeresse
ZAC des Aulnaies - BP 30157
45161 OLIVET CEDEX
Tél. 02 38 63 64 40 - Fax 02 38 63 31 00
www.numaxes.com
ventes@numaxes.com



Croquis de votre installation:



CANIFUGUE

NUM'AXES
Manufacturer



User guide

The invisible fence



COMMUNICATION FOR DOGS



Thank you for choosing an appliance from the **NUM'AXES** range. Before using your **CANIFUGUE** please read the instructions in this guide carefully and keep it for future reference.

" EC " DECLARATION OF CONFORMITY Directive R&TE 1999/5/CE

NUM'AXES S.A.

declare that the equipment specified below :

Invisible fence

CANIFUGUE

complies to all dispositions of the European Council
Directives below n° 1999/5/CE of 07/04/99

and complies with standards below :

EN 300 330-2

ETS 300 683 Ed.97

EN 60335-1 : 1994 / A11 : 1995 / A1 + A12 : 1996 / A13 + A14 : 1998

CE 0536

NUM'AXES S.A.

745 rue de la Bergeresse - Quartier les Aulnaies

BP 30157

45161 OLIVET

Tél. : +33 2 38 63 36 56 / Fax : +33 2 38 63 31 00

Table of contents

Freedom, safety and peace of mind

- Foreword 3

Instructions for use

- Composition of the product 3
- How the **CANIFUGUE** works 4
- Installing the control system 4
- Switching on/off 5
- Adjusting the wave range 5
- Adjusting the intensity of the impulses 6
- Replacing the battery 7
- Changing the electrodes 7
- Checking your **CANIFUGUE** 8

Method and training

- Introducing the control collar 8

Advice and information

- Getting the best results 9
- Precautions for use 9
- Maintenance 10
- Troubleshooting 10
- Guarantee 10
- Guarantee conditions 10
- Technical information 11
- Options 11



CANIFUGUE: foreword

The understanding between a dog and his owner has existed since time immemorial.

Nonetheless, a dog is often guided by his natural instincts and breaks the rules his master has taught him, causing complaints about straying and damage such as: damage to flowerbeds, jumping into swimming pools, etc. More seriously, he may be the victim or the cause of a road accident.

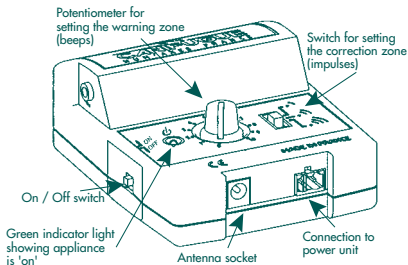
The **CANIFUGUE** control collar is a modern and highly effective system enabling one or more dogs to run freely within a perimeter, fenced or unfenced, which you define.

● Composition of the product

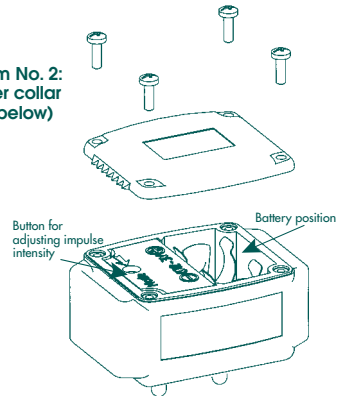
Inside the packaging you will find:

- 1 transmitter unit;
- 1 power unit (or adapter);
- 1 or 2 receiver collars fitted with short electrodes and a 76 cm strap;
- 1 or 2 sets of long electrodes;
- 1 or 2 CR2 3-volt batteries;
- 1 test lamp;
- 1 reel of 0.75 mm² antenna wire (100 metres);
- 1 connection kit comprising 3 antenna wire connectors and 1 transmitter connector;
- 1 set of flags;
- 1 guarantee certificate;
- 1 CD-ROM;
- this user guide.

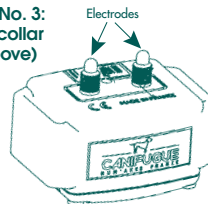
**Diagram No. 1:
transmitter unit**



**Diagram No. 2:
receiver collar
(from below)**



**Diagram No. 3:
receiver collar
(from above)**





● How the CANIFUGUE works

You can restrict your dog's play space by installing a wire on the ground, buried or raised on an existing fence, called the antenna wire. This wire carries a signal from the transmitter.

When your dog, wearing a receiver collar around his neck, approaches this limit, he is first warned by a beep that he is too close to an area where he is not allowed; if he carries on, he will be corrected by small electric impulses. Your dog will have to leave the area to stop the impulses.

An unlimited number of receiver collars can be used with one transmitter unit: you can keep as many dogs as you wish safely in the same area.

The **CANIFUGUE** has been designed to give you complete satisfaction with **an antenna wire with a maximum length of 400 metres** (equivalent to one square hectare). If a longer antenna wire is used, the **CANIFUGUE** will still work, but the warning and correction zones will be markedly reduced.

● Installing the control system

> The transmitter:

- The transmitter must be installed in a weatherproof location: it can withstand changes in temperature but will be damaged by water.
- Fix the transmitter on an interior wall near to an electrical supply (220 volts).
- Connect the transmitter to the power supply by plugging the adapter power cable into the transmitter and connecting to the mains. (cf. Diagram No. 1, p. 3)

> The antenna wire:

For the system to operate, the wire should be connected to the transmitter and form an uninterrupted loop.

Either the 0.75 mm² wire or a 1.5 mm² can be used, or combined, with no effect on performance.

From the transmitter unroll the wire around the perimeter of your property. To run the cable from your garage or garden shed, pass it through a window or a door, or similar.

The wire can be placed on the ground, buried (maximum 10 cm deep) or fixed to an existing fence or wall (max. height: 0.50 m from the ground). The wire must not be taut as variations in temperature may cause it to expand or contract.

If you need more than 100 metres of antenna wire, you must connect the different lengths of wire using the connectors provided for the purpose (the wire does not need to be stripped).

To ensure that your dog is not corrected in certain areas of the property (e.g. the area between the transmitter in the garage and the wire placed around the edge of the property) you should twist the outward cable around the inward cable: the twists prevent waves being emitted (cf. Diagram No. 4, p. 5).

In corners: use a fairly wide curve rather than a right angle.

Once the loop is completed and you are back at the transmitter, the two ends of the wire should be stripped to connect them to the transmitter connector (2 connector screws) (cf. Diagram No. 1, p. 3).

Insert this connector into the corresponding part of the transmitter (the connector is slanted: if you can't insert it, turn it one half turn).

> The flags

These enable the dog to see the zone in which he can move freely and the boundaries he must not cross. We recommend that the flags are placed at the inner edge of the beep warning zone, close enough ones of the others.

Once your dog is familiar with the boundaries, the flags can be removed.

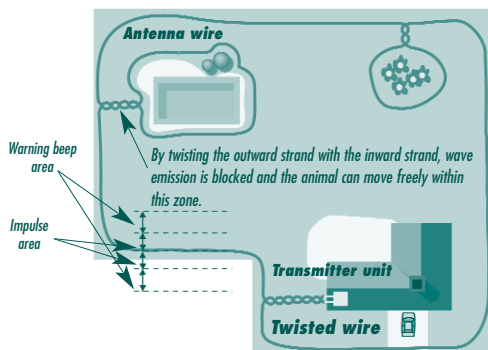
Before starting the installation of your **CANIFUGUE**, it may be useful to make a small sketch of your plot and to mark on it the locations of the antenna wire connectors, in particular. There is a space for the purpose at the end of this guide.

Diagram No. 4:
sample installation

AUTOMATIC SYSTEM

As soon as the animal wearing the collar enters the protected area, it is warned by a beep. If it continues to move forward, towards the perimeter wire it is corrected by an impulse.

The wire is placed on the ground, buried or raised on an existing fence. For the system to function, the wire must form an uninterrupted loop.



● **Switching On/Off:**

➤ **Switching On:**

● **The transmitter:**

Switch the transmitter to the On position using the switch on the left side of the unit: a green indicator light will come on (cf. Diagram No. 1, p. 3).

● **The receiver:**

Fitting the battery: Unscrew the 4 Philips screws on the battery cover (cf. Diagram No. 2, p. 3), insert the battery (CR2) in the position indicated on the battery housing. A beep sounds, indicating that the collar is switched on.

Check that the seal is in place on the groove of the battery cover. To maintain watertightness, it is strongly recommended that the collar seal is renewed annually.

Before re-tightening the 4 screws, force the strap against the battery cover by pulling it. Using a Philips screwdriver, moderately tighten the 4 screws.

➤ **Switching Off:**

If the control collar is not to be used for a long period, the battery should be removed from its housing. There is a tab to assist with battery removal.

If you want to take your dog off the property, you are advised to remove the receiver collar. You can also switch the transmitter to Off and the green indicator light will go out (cf. Diagram No. 1, p. 3).

● **Adjusting the wave range ("warning" and "correction" zones):**

Using the transmitter, you can increase or decrease the width of the warning and correction zones, depending on the configuration of your plot and how the antenna wire is laid.



a) An initial warning zone (beeps):

Adjustable from 6 metres to 0,40 m (approx.) **on each side of the wire** by using the central knob located on the front of the transmitter. A graduation from 0 to 10 helps you to define the width of the zone according to your needs (0 = 0,40 m; 10 = 6 m) (cf. Diagram No. 1, p. 3).

b) A second, correction zone (impulses):


Adjustable based on 3 fixed pre-set positions: approximately 1,50 metre , approximately 0,80 m  and approximately 0,30 m  **on each side of the wire** using the slider on the right of the transmitter unit (cf. Diagram No. 1, p. 3).

NB: detection distances vary depending on the length of wire deployed.

c) Validate the zones:

Before releasing your dog into his play area, you should physically define and evaluate the area of your property you are allowing your animal.

To do this, firstly fix each wire of the test lamp under each of the receiver electrodes, unscrewing them slightly and then retightening them so as to pinch the test lamp wire.

Insert the battery into the receiver housing, then turn the transmitter On/Off switch to On. Set the knob on the potentiometer to position "10" and the slider to position "" (cf. Diagram No. 1, p. 3).

- Checking the warning zone:

Stand at the centre of your animal's play area, holding the collar by the strap at approximately 30 cm from the ground.


















Then walk towards the edge of your property to where the antenna wire is laid.

At a distance of approximately 6 metres of the wire, you should hear the beeps emitted by the receiver. If you think this distance is too great, go back to the transmitter and change the settings. Turn the potentiometer knob to a lower level (6 or 4 for example): this reduces the warning zone. Check this new setting on your property.

- Checking the correction zone:

Same as above: when you enter the correction zone, the test lamp lights. If you think this distance is too great, go back to the transmitter. Push the slider to a lower level: this will reduce the correction zone. Check this new setting on your property.

Important: zone width varies depending on the length of antenna wire deployed on the property. The longer the antenna wire, the narrower the zone.

		
	 ~ 0,30 m  ~ 0,40 m	 ~ 0,30 m  ~ 2,50 m
	 ~ 0,80 m  ~ 1,2 m	 ~ 0,80 m  ~ 6 m
	 ~ 1,5 m  ~ 1,5 m	 ~ 1,5 m  ~ 6 m

● Setting impulse intensity:

The **CANIFUGUE** collar is equipped with 8 modes so you can adapt the level of correction to the size and sensitivity of your dog.

To change mode, the collar must be switched on (battery in its housing).

Opening the battery cover gives you access to the push button indicated by a pointer (cf. Diagram No. 2, p. 3).

To activate this push button, use a pointed object such as a pencil tip.

The mode is changed by pressing and holding the push button: a number of beeps (from 1 to 8) is then emitted by the collar.

Keep the button pushed in to run through the modes. Release once the desired mode is reached: the collar memorises the configuration you select.

The table below shows how the **CANIFUGUE** operates in each mode:

Mode	Nr of beeps	Correction level
1	1	Very low (small dog or dog with sensitive temperament)
4	4	Medium (medium dog or dog with normal temperament)
8	8	Very strong (large dog or dog with difficult temperament)

NB: your **CANIFUGUE** has been set at Mode 4 in the factory.

Three functions safety system:

1) Breakage of antenna wire:

If the antenna wire breaks (or the connection fails), the transmitter alerts you to this operating fault with a beep.

2) Leaving the warning zone:

After 20 seconds (approx.) of continuous presence in the warning zone, your dog will be signalled to leave the zone by the emission of a few short correction impulses.

3) Leaving the correction zone:

If your dog remains immobile in the correction zone for approximately 20 seconds, the system stops emitting corrective impulses. The correction cycle resumes when your dog leaves this zone.

● Replacing the battery

Unscrew the 4 screws on the battery cover and remove the old battery with the tab provided. Insert the new battery in the position indicated on the plastic casing. A beep is emitted indicating that the collar is ready for use.

If you inadvertently put the battery in the wrong way, the collar will not emit a beep. Reposition the battery quickly.

NB: when you change the battery, your **CANIFUGUE** memorises the mode you selected previously.

● Changing the electrodes

Before replacing the electrodes, make sure that you have correctly put the collar out of service (remove the battery from its housing).

If your dog has a long-haired coat and the short electrodes fitted in the factory are unsuitable, unscrew these electrodes and replace them with the long electrodes supplied with the accessories.

They should be moderately tightened by hand. Do not use pliers to tighten the electrodes: this may cause irreparable damage to the product.



● Checking your CANIFUGUE

● Checking it is working properly:

You can check that your **CANIFUGUE** is working properly at any time and display how it is working using the test lamp.

Before making this check, ensure that your collar is out of service (battery removed from the housing).

You can then place the test lamp in contact with each of the electrodes (make a loop around each electrode).

Insert the battery into the collar. Connect the transmitter to the power supply (power unit plugged into the mains and switch at On).

Walk up to the antenna wire. You should first hear the warning beep then, as you get closer to the wire, the test lamp should light up.

Your appliance is working perfectly.

Before disconnecting the test lamp, make sure you remove the battery!

● Checking the mode selected:

If you need to, or as your dog's behaviour changes as he becomes used to the **CANIFUGUE**, you can check the mode you selected some time ago.

A short press on the push button under the battery cover enables you to activate the beep and count the number of beeps corresponding to the mode selected (1 to 8 beeps).



● Introducing the control collar

The introduction period can begin for a young dog at the age of 6 months, after completion of basic training.

Do not put the collar on an animal in poor health (heart condition, epilepsy, etc.) or which has behavioural problems.

He will need to get used to wearing the collar: leave it on him without using it for several days.

Take each stage slowly

So that your dog quickly makes the connection between the correction and his bad behaviour, his attention must be attracted, by first warning him with the beep: "beep warning zone" then by the impulse "correction zone". The pennants will help him visualise the start of the beep warning zone.

Encourage him with patting and stroking

Let your dog make its training alone to start with. After the correction, as soon as he learns to obey and turn back, he should be patted; he will understand more quickly and his desire to obey will be increased.

When he has fully understood the connection between the impulse and his bad behaviour, you can get on with your own jobs, but continue to praise him at other times, to reinforce his grasp of the "concept of obedience".



● Getting the best results

● Adjusting and positioning the collar:

It is very important that the collar is properly adjusted around your dog's neck. Its position enables straying to be detected and the transmission of the electrical correction impulses to be effected.

To achieve best results from your appliance, you must ensure **good contact between the collar and your dog's skin** by careful adjustment of the strap: if the collar is too loose, it will not work properly, if it is too tight your dog may have trouble breathing.

If necessary, replace the short electrodes with long ones (see section on replacing the electrodes).

● Check the battery:

Make sure the battery is working properly: its condition affects the proper functioning of the control collar. At temperatures below 0°C, the battery is less effective than at room temperature.

● Check tightness of electrodes:

Before each use, make sure the two electrodes are properly tightened on the unit.

Essential requirements:

- Never lay the antenna wire near electrical cable, telephone cable, television or satellite aerial wire. If you cannot avoid one of these elements, try as far as possible to cross these cables at right angles (avoid laying in parallel).
- During thunderstorms, disconnect the transmitter power unit from the mains and especially unplug the antenna wire connector.

● Precautions for use

- Keep the **CANIFUGUE** unit out of the reach of children.
- Prevent any water from infiltrating the collar when it is open (especially when changing the battery), the transmitter unit or the power unit.
- Remove the battery from its housing if you are not using the appliance for 3 months or more.
- Never leave an old battery in the collar: it may leak and damage your **CANIFUGUE**.
- Carefully check that your collar is operating properly if it has not been used for some time.
- Check the tightness of the electrodes before each use.
- Take care not to store or keep your collar in places exposed to high temperatures, like the parcel shelf of a car.
- Before fitting the collar, you must have your dog examined by a veterinary surgeon to ensure he is suited to wearing a control collar.
- The system activates automatically as soon as the animal crosses the unauthorised zone. However, despite the product's excellent reliability, it may be set off unintentionally. You should never leave your dog unsupervised when he is wearing the collar.
- To prevent the collar going off accidentally, we advise against your dog wearing a metal identity tag around his neck.
- The repeated rubbing of the electrodes against the animal's skin may cause irritation. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared.
- Do not leave the collar on your dog for more than 12 hours per day and remove it when he comes into your house.



● Maintenance

Do not use volatile products such as thinner or benzine to clean your **CANIFUGUE**. Wash the receiver regularly with clean water. Wipe it dry with a soft cloth.

To maintain its watertightness, you are strongly advised to change the collar seal on an annual basis.

● Troubleshooting

- Before blaming a problem on your appliance, please reread this guide carefully and make sure it is not due to a low-powered battery or incorrect use.
- In the event of a problem, reinitialise the system by removing the battery. Wait a few minutes and then put the battery back in, making sure it is the right way round. Carry out a check as described in the section "Checking your **CANIFUGUE**".
- Check that the collar is properly adjusted around the animal's neck; make sure the electrodes are in contact with his skin. If necessary, replace the short electrodes with the long ones.
- Check the tightness of the electrodes.
- Check the condition of the battery.
- Check that the wire is properly connected to the transmitter.
- Check that the power unit is correctly connected to the transmitter and to the mains.
- Check that the switch on the side of the transmitter is in the On position (position 1 green light on).
- If the problem persists, contact your distributor.

● Guarantee

NUM'AXES guarantees the product against all manufacturing defects for two years after purchase. Return transport costs for the product will be the purchaser's sole responsibility.

● Guarantee conditions

1. The guarantee will be effective only if the invoice and guarantee certificate are submitted to **NUM'AXES** without alterations.
2. This guarantee does not cover any of the following points:
 - new batteries,
 - direct or indirect risks during transport of the product back to **NUM'AXES**,
 - damage to the product caused by:
 - the user's negligence or fault (e.g. biting, breaking, cracking, etc.),
 - repairs by non-approved repairers.
3. If the product is acknowledged as faulty, **NUM'AXES** will repair or exchange it as required.
4. No recourse is possible against **NUM'AXES** notably in the event of improper use of the product.
5. **NUM'AXES** reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to complying with new legislation.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.

● Technical information

Transmitter

Power	220 V CA
Watertightness	Showerproof only
Use temperature	between - 20°C and + 40°C
Dimensions L x H x D	90 mm x 44 mm x 113 mm

Receiver

Power	1 CR2 lithium 3V battery
Battery lifetime	about 6 months on standby
Watertightness	waterproof
Use temperature	between - 20°C and + 40°C
Impulse intensity levels	8
Dimensions L x H x D	58 mm x 34.5 mm x 41 mm
Weight	90 g (collar + battery + strap)
Collar adjustable to neck sizes	from 20 to 67 cm

Antenna wire

Diameter	0.75 or 1.50 mm ²
----------	------------------------------

● Options

You can purchase the following products from your supplier at any time using the order form attached to this guide:

- An additional collar,
- A dummy collar,
- A transmitter unit,
- A power unit (or adapter),
- A receiver cover,
- An additional reel of 0.75 mm² antenna wire (100 metres),
- A set of 3 connectors for the additional antenna wire,
- A transmitter connector,
- A set of 10 additional flags,
- A set of 2 short electrodes,
- A set of 2 long electrodes,
- A receiver seal,
- A neon test lamp,
- A set of 4 receiver screws
- A 3 V CR 2 lithium battery
- A case,
- A grey nylon strap.

**Use this space to record the serial number of your
CANIFUGUE (the number is near the bar code):**

Transmitter:

Receiver:

NUM'AXES

www.numaxes.com



Sketch of your installation:
